Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

91-202 Łódź, ul. Warecka 5
telefon: (042) 613 40 00
fax: (042) 613 40 09
fax: (042) 613 40 10
internet: www.lozamet.com.pl
e-mail: lozamet@lozamet.com.pl
info@lozamet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

LINIA 650

RUSZTY ŻELIWNE WODNE ELEKTRYCZNE

TYP: LER 400
LER 600

CE

Dotyczy wyrobów od numeru seryjnego; 001

S P I S T R E Ś C I

		Strona
1	CHARAKTERYSTYKA	3
1.1	Zastosowanie	3
1.2	Charakterystyka techniczna	3
1.3	Ogólny opis	3
2	INSTRUKCJA MONTAŻU	3
2.1	Ustawienie	4
2.2	Przyłączenie do instalacji	4
2.2.1	Wentylacja	4
2.2.2	Przyłączenie do instalacji elektrycznej	4
2.2.3	Przyłączenie do systemu ekwipotencjalnego	5
3	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
3.1	Przygotowanie rusztu żeliwnego elektrycznego do pracy	5
3.2	Próbny rozruch	5
3.3	Czynności podczas pracy	6
3.3.1	Włączenie układu grzewczego rusztu	6
3.3.2	Czynności podczas smażenia i grillowania na ruszcie	6
3.4	Czynności po zakończeniu pracy	6
3.4.1	Odprowadzanie wody ze zbiornika	7
3.5	Uwagi eksploatacyjne	8
4	WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY	8
5	INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY	9
5.1	Konserwacja bieżąca	9
5.2	Konserwacja okresowa	9
5.3	Naprawy i remonty	9
5.4	Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy	9
6	WYPOSAŻENIE STANDARDOWE	10
7	WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	10
8	RYSUNKI I SCHEMATY	10

1 CHARAKTERYSTYKA

1.1 Zastosowanie

Ruszty żeliwne wodne elektryczne przeznaczone są do smażenia i grillowania produktów spożywczych położonych na ruszcie. Przeznaczone są do eksploatacji w zakładach zbiorowego żywienia.

1.2 Charakterystyka techniczna

RUSZTY ŻELIWNE ELEKTRYCZNE			
TYPY, MODELE		**LER 400**	**LER 600**
DANE TECHNICZNE			
Ruszt żeliwny segmentowy		3- segmentowy	6- segmentowy
Długość	mm	400	700
Głębokość	mm	650	650
Wysokość do płyty górnej	mm	270 / 300	270 / 300
Ilość stref grzewczych	szt.	1	2
Temperatura grillowania	ºC	Regulacja mocy grzewczej	
Wymiary pola do grillowania	mm	255 x 430	510 x 430
Moc znamionowa	kW	4,5	2 x 4,5=9
Stopień ochrony IP		IP32	
Zabezpieczenie przed prądem		Klasa I	
PODSTAWY RUSZTÓW ŻELIWNYCH			
Podstawa otwarta z półka **P**		LUT040.5	LUT070.5
Szafka otwarta **S**		LUO040.5	LUO070.5
Szafka z drzwiami **SD**		LUF040.5 - drzwi prawe LUF041.5 - drzwi lewe	LUF070.5
DANE PRZYŁĄCZENIA			
Zasilanie		3N ~ 400V ; 50Hz	
Przyłącze elektryczne Przewód zasilający L=2,5mb		Przewód 5G 1,5 mm^2 z wtyczką 3P+N+PE 16A	Przewód 5G 2,5 mm^2 z wtyczką 3P+N+PE 16A
Wymagane zabezpieczenie		10A	16A

1.3 Ogólny opis

Do ważniejszych zespołów urządzenia należą:

- **Górna płyta rusztu** wykonana ze stali kwasoodpornej. W płycie górnej znajduje się zbiornik z wodą na wytapiany podczas procesu grillowania tłuszcz.
- **Ruszty segmentowe** wykonane z żeliwa
- **Układ grzewczy** składa się z grzałek umieszczonych pod rusztem, które współpracując z regulatorem energii pozwalają na szybkie uzyskanie żądanej w procesie grillowania temperatury. Układ grzewczy posiada zabezpieczenie w postaci regulatora temperatury, ustawionego fabrycznie na stałą wartość i odcinającego dopływ energii elektrycznej do grzałek w przypadku zbytniego wzrostu temperatury.
- **Mikrowyłącznik** uniemożliwia przypadkowe uruchomieniem układu grzewczego, w czasie gdy grzałki są wyjęte ze zbiornika na czas mycia.
- **Zawór spustowy** z zakładaną wylewką umożliwia zlewanie wody ze zbiornika.
- **Obudowa** wykonana ze stali nierdzewnej

2 INSTRUKCJA MONTAŻU

Pomieszczenie przeznaczone do eksploatacji rusztów powinno posiadać:

- odpowiednią instalację elektryczną oraz skuteczną instalację ochronną
- skuteczną wentylację
- dobre oświetlenie

2.1 Ustawienie

Ruszty żeliwne można eksploatować jako urządzenie wolnostojące lub ustawione w blok z innymi urządzeniami linii gastronomicznej o module 700.
W przypadku gdy urządzenie ma być ustawione w pobliżu ścian, przegród, mebli kuchennych, elementów dekoracyjnych itp. powinny być one wykonane z materiałów niepalnych albo pokryte odpowiednim niepalnym, materiałem izolacyjnym (zaleca się zachować minimalny odstęp od ścian co najmniej 100mm). Ponadto należy zwrócić uwagę na przestrzeganie przepisów dotyczących ochrony przeciwpożarowej.
Ustawić urządzenie na twardym, niepalnym podłożu i wypoziomować za pomocą regulowanych nóg.

Grille płytowe są modułami górnymi gastronomicznej linii 650. W przypadku montażu ich na module dolnym linii 650 (podstawa otwarta z półka **P**, szafka otwarta **S**, szafka z drzwiami **SD**, urządzenie przymocować 4 śrubami M 5 x 20 wykorzystując otwory M5 w nóżkach, uprzednio wyjmując z nich zaślepki z tworzywa.

2.2 Przyłączenie do instalacji

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących obowiązujących przepisów:

- Normy, przepisy, zarządzenia budowlane i przeciwpożarowe.
- Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące instalacji i urządzeń elektrycznych.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące wentylacji.

Instalator powinien:

- Posiadać Świadectwo Kwalifikacji.
- Zapoznać się z informacjami na tabliczce znamionowej. Informacje porównać z warunkami zasilania elektrycznego.
- Sprawdzić skuteczność działania wszystkich elementów funkcjonowania urządzenia.
- Zapoznać użytkownika z obsługą urządzenia.

2.2.1 Wentylacja

1) Pomieszczenie kuchenne powinno być dobrze wentylowane aby uzupełniać usuwane powietrze
2) Zaleca się ustawić urządzenie pod okapem wyciągu co zapewni szybkie odprowadzenie oparów
3) Regularnie czyścić filtry i przewody wentylacyjne. Do czyszczenia filtrów nie stosować palnych płynów i rozpuszczalników.
4) Okresowo sprawdzać wlot i wylot powietrza, czy nie są uszkodzone oraz czy przepływ nie jest utrudniony.

2.2.2 Przyłączenie do instalacji elektrycznej

⚠ **Instalacja elektryczna, do której ma być podłączone urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1.**

⚠ **Uruchomienie rusztów żeliwnych wodnych elektrycznych może nastąpić po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami pomiarów.**

Ruszty elektryczne standardowo wyposażone są w przewód przyłączeniowy o długości 2,5 mb zakończony wtyczką. Dane przewodu zasilającego, wtyczki oraz przyłącza podano w pkt.1.2 „DANE PRZYŁĄCZENIA”.

W celu przyłączenia należy:

1) Sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi z tabliczki znamionowej.
2) Sprawdzić stan osprzętu elektrycznego.
3) Dokonać pomiaru ochrony przeciwporażeniowej.
4) Dokonać przyłączenia przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda w pomieszczeniu.

Ruszt żeliwny elektryczny można także podłączyć bezpośrednio do instalacji elektrycznej pomieszczenia.
Przewód zasilający należy doprowadzić do listwy zaciskowej rusztu od naściennego wyłącznika odcinającego zasilanie, który powinien znajdować się w pomieszczeniu.
Należy w takim przypadku dokonać odłączenia standardowego przewodu przyłączeniowego a następnie podłączenia przewodu o potrzebnej długości do odpowiednich zacisków listwy przyłączeniowej wg schematu elektrycznego. Przewód poprowadzić przez dławice w obudowie (rys.1, poz.A) do listwy zaciskowej (rys.1, poz. E).

Dostęp do listwy zaciskowej możliwy jest po zdjęciu panelu sterowania (rys.1, poz.5).
W celu zdjęcia panelu sterowania należy:

1) Odkręcić 4 wkręty mocujące panel sterowania.
2) Wyciągnąć panel sterowniczy. Przy wyciąganiu panelu zachować ostrożność aby nie uszkodzić znajdującego się na nim osprzętu elektrycznego.
3) Po przyłączeniu przewodu zasilającego założyć panel sterowniczy postępując w odwrotnej kolejności

Przewód zasilający powinien posiadać żyły o przekroju podanym w pkt.1.2 „DANE PRZYŁĄCZENIA” oraz powinien być w powłoce olejoodpornej i mieć właściwości nie gorsze niż przewody (245 IEC57) - H07RN-F.

2.2.3 Przyłączenie do systemu ekwipotencjalnego

Zacisk do przyłączenia zewnętrznych żył wyrównawczych oznaczony jest symbolem ⏚ i znajduje się na tylnej części obudowy urządzenia w pobliżu przepustów doprowadzających przewody zasilające (rys.1). Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość wykonania i skuteczność działania połączeń wyrównawczych zgodnie z PN-IEC-60364-4-41.

3 INSTRUKCJA OBSŁUGI

3.1 Przygotowanie rusztu żeliwnego elektrycznego do pracy

1) Sprawdzić dane na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia, usunąć folię ochronną oraz elementy opakowania ze wszystkich elementów obudowy.
2) Zapoznać się z DTR urządzenia w szczególności z instrukcją obsługi oraz wskazaniami BHP.
3) Zdjąć segmenty żeliwne rusztu.
4) Obrócić panel z grzałkami w kierunku „do góry” i podeprzeć go prętem oporowym (rysunek na str.7).
5) Umyć zbiornik i obudowę ciepłą wodą z detergentem celem usunięcia środków konserwujących.
6) Napełnić zbiornik wodą do poziomu oznaczonego na tylnej ściance zbiornika (ruszty LER 400 około 2,5 litra , LER 800 około 5 litrów). Przed napełnieniem sprawdzić czy zawór spustowy jest zamknięty - dźwignia zaworu spustowego (rys.1 poz.6) powinna znajdować się w skrajnym prawym położeniu.
7) Zwolnić blokadę obracając pręt oporowy w kierunku „do siebie” patrząc od przodu urządzania i opuścić panel z grzałkami
8) Założyć ruszty

3.2 Próbny rozruch

1) Włączyć urządzenie zgodnie z p.3.3.1.
2) Grzałki powinny załączyć się, rozpoczyna się proces grillowania przygotowanych produktów. Lampka pomarańczowa powinna świecić bez przerwy w całym zakresie regulacji pomiędzy nastawą „strefa I” a „strefa III”, a gasnąć w momencie ustawienia pokrętła w pozycji „0”.

☞ Lampka pomarańczowa gaśnie gdy rozłączony jest układ zasilania grzałek w przypadku braku wody w zbiorniku – (zabezpieczenie przed przegrzaniem i uszkodzeniem urządzenia) oraz w przypadku podniesienia panela z grzałkami w czasie pracy urządzenia – jest to sytuacja mogąca zajść tylko podczas napraw serwisowych.

3.3 Czynności podczas pracy

3.3.1 Włączenie układu grzewczego rusztu

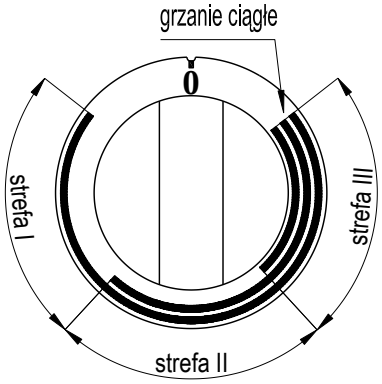
a) Pokrętło wyłącznika głównego i regulatora energii (rys.1, poz.1, 2 i rys.2, poz.1, 2 i 3, 4) obrócić do wybranego położenia.
b) Powinna zapalić się zielona lampka pod pokrętłem sygnalizująca włączenie zasilania oraz pomarańczowa lampka sygnalizująca załączenie układu grzewczego odpowiedniej strefy grzewczej.

3.3.2 Czynności podczas smażenia i grillowania na ruszcie

Podczas smażenia i grillowania na płycie należy:

a) Włączyć zasilanie. Ustawić wyłącznik klawiszowy w poz. „I" (rys.1 poz.1) - będzie widoczne zielone podświetlenie na wyłączniku.
b) Układać bezpośrednio na ruszcie produkty przeznaczone do przyrządzenia.
c) Kontrolować w sposób ciągły stan grillowanych produktów. Zastosowany w układzie sterowania elementami grzejnymi regulator energii pozwala na płynne i szybkie dostosowanie temperatury do wymagań procesu grillowania konkretnych produktów. Przy różnych położeniach pokrętła uzyskujemy odmienne dozowanie ciepła:

Położenie pokrętła	Zastosowanie
„0"	Brak ogrzewania
„strefa III"	Wysokie temperatury grillowania
„strefa II"	Średnie temperatury grillowania
„strefa I"	Niskie temperatury grillowania - podgrzewanie
„grzanie ciągłe"	Bardzo wysokie temperatury ciągła praca grzałek Czas pracy przy tej nastawie nie powinien być dłuższy niż 20÷30 min



Pokrętło regulatora energii

! W przypadku zapalenia się wytapianego tłuszczu nie zalewać płomienia wodą. Należy natychmiast przykryć ogień materiałem niepalnym (koc gaśniczy) w celu odcięcia dopływu powietrza oraz odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

3.4 Czynności po zakończeniu pracy

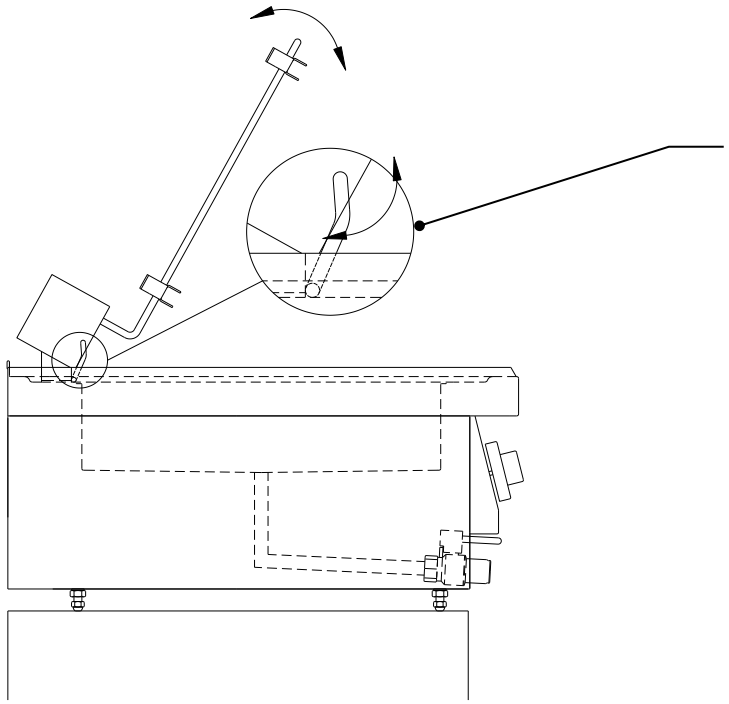
Po zakończonej pracy należy:

a) Wyłączyć urządzenie. Ustawić wyłącznik klawiszowy w poz. „O" (rys.1 poz.1) - zielone podświetlenie na wyłączniku powinno zgasnąć. Odłączyć ruszt od zasilania elektrycznego w pomieszczeniu.
b) Odczekać do ostygnięcia całego urządzenia.
c) Odprowadzić ze zbiornika wodę z wytopionym tłuszczem zgodnie z p. 3.4.1.
d) Umyć ruszty żeliwne, zbiornik i całą obudowę ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, opłukać i wytrzeć do sucha miękką szmatką.
Aby umyć zbiornik należy zdjąć segmenty żeliwne rusztu a następnie obrócić panel z grzałkami w kierunku „do góry" i podeprzeć go prętem oporowym.

3.4.1 Odprowadzanie wody ze zbiornika

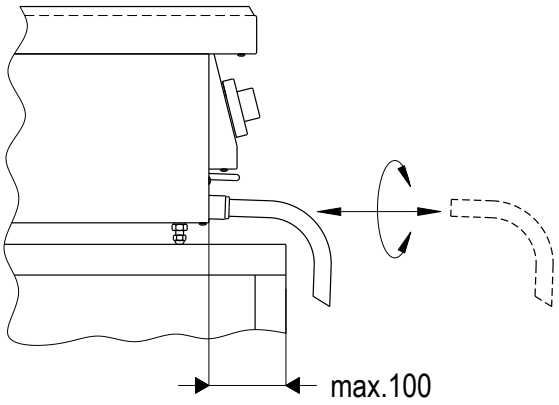
W celu odprowadzenia wody ze zbiornika należy:

1. Wyłączyć ruszt - pokrętło wyłącznika głównego i regulatora energii przekręcić na poz. „0”.
2. Odczekać aż urządzenie ostygnie.
3. Włożyć rurę odprowadzającą do otworu zaworu spustowego (rys.1, poz.6, 7) i przekręcić ją w dół zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do jej całkowitego zabezpieczenia.
4. Podstawić pod rurę odprowadzającą pojemnik.
5. Przesunąć dźwignię (rys.1, poz.6) w lewo w celu otwarcia zaworu.
6. Odczekać aż woda spłynie do pojemnika.
7. Po zakończeniu zlewania należy zamknąć zawór przesuwając dźwignię zaworu (rys.1, poz.6) w prawo.
8. Wyciągnąć rurę odprowadzającą przekręcając ją uprzednio w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Pręt oporowy umożliwiająca wygodne i bezpieczne podparcie panela z grzałkami podczas mycia i konserwacji urządzenia

! Należy pamiętać, aby ruszt ustawić na stole roboczym tak, aby zagwarantowana była możliwość odprowadzenia wody ze zbiornika bez konieczności manewrowania urządzeniem.



! Podczas wykonywania czynności opuszczania zespołu grzejnego, należy zachować ostrożność aby nie opadł on samoczynnie.

! Czyszczenie grzałek jak i całego urządzenia dopuszczalne jest tylko wtedy gdy jest zimne. Zabrania się podnoszenia grzałek w czasie pracy urządzenia, oraz gdy urządzenie jest gorące.

3.5 Uwagi eksploatacyjne

Do regulacji temperatury procesu grillowania produktów służy regulator energii, który posiada możliwość płynnej regulacji mocy grzewczej oraz położenie pracy ciągłej. Zakres płynnej regulacji został podzielony na trzy strefy grzania oznaczone na pokrętle natomiast w końcowym położeniu „strefy III" znajduje się położenie „grzanie ciągłe" (rysunek na str.6). Jeżeli w zbiorniku zabraknie wody nagrzeje się on do zbyt wysokiej temperatury co spowoduje zadziałanie układu zabezpieczającego odcinającego dopływ energii elektrycznej do elementów grzejnych - zgaśnie pomarańczowa lampka. Aby ponownie uruchomić urządzenie należy odczekać aż ostygnie oraz napełnić zbiornik wodą zgodnie z p.3.1..

4 WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Przed przystąpieniem do pracy obsługujący powinien zapoznać się z zasadami:

- bezpiecznej eksploatacji urządzeń elektrycznych,
- pracy w zapleczu kuchennym,
- prawidłowej eksploatacji rusztu żeliwnego na podstawie niniejszej instrukcji obsługi,
- udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

Szczególnie ważne jest, aby:

1) Przed montażem urządzenia zdjąć opakowanie, usunąć folię ochronną i upewnić się, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie użytkować go i zwrócić się do specjalisty. Materiał opakowaniowy nie powinien znajdować się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie (torebki plastikowe, deski, gwoździe itp.).
2) Instalować urządzenie zgodnie z DTR.
3) Nie dopuszczać do instalacji, wykonywania napraw, regulacji i obsługi osób do tego nieuprawnionych oraz nieprzeszkolonych.
4) Nie wykonywać żadnych przeróbek niezgodnych z dokumentacją urządzenia.
5) Zwracać uwagę na dzieci w czasie pracy urządzenia, gdyż nie znają one zasad jego obsługi. Szczególnie gorące elementy mogą być przyczyną poparzenia.
6) Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
7) Uważać, aby elektryczne przewody przyłączeniowe nie dotykały gorących części.
8) Nie dopuszczać do zanieczyszczenia urządzenia. Zabrudzenia usunąć po zakończeniu cyklu dziennego tylko i wyłącznie po wystudzeniu.
9) Nie uderzać w pokrętła, ruszty, grzałki.
10) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowej pracy, wyłączyć urządzenie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanej stacji serwisowej przez uprawnionych specjalistów.
11) Stosować tylko oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie powyższego punktu może zagrozić bezpieczeństwu urządzenia i użytkowników.
12) Stosować urządzenie wyłącznie do celów, do jakich je zaprojektowano. Wszelkie inne zastosowania są nieodpowiednie i należy je traktować jako niebezpieczne.
13) Podczas obsługi zachować ostrożność i nie dotykać części, z którymi kontakt może spowodować poparzenie, a w razie poparzenia niezwłocznie udzielić pierwszej pomocy.
14) Zapewnić odpowiednią wydajność urządzeń wentylacyjnych do odprowadzania oparów.
15) W razie skaleczenia, poparzenia lub porażenia prądem elektrycznym, niezwłocznie udzielić pierwszej pomocy,
16) Zabrania się mycia i polewania urządzenia za pomocą strumienia bieżącej wody. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem elektrycznym obsługi.



Zabrania się mycia i polewania urządzenia za pomocą strumienia bieżącej wody. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem.

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY

⚠ **Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji i napraw należy odłączyć zasilanie elektryczne i poczekać aż całe urządzenie wystygnie.**

5.1 Konserwacja bieżąca

Konserwacja bieżąca polega na utrzymywaniu w czystości urządzenia oraz jego otoczenia i naczyń. Należy dbać o to, aby na powierzchni rusztów nie pozostawały przywarte resztki potraw.
Znacznie zanieczyszczone ruszty myć w ciepłej wodzie z dodatkiem środków zmywających tłuszcze i brud, następnie wytrzeć je i osuszyć.
Powierzchnie ze stali nierdzewnej myć gorącą wodą z detergentem i wytrzeć do sucha miękką szmatką
Wszystkie myte elementy starannie wytrzeć i utrzymywać zawsze w stanie suchym.
Nie używać środków mogących rysować powierzchnie jak stalowa wata, stalowe szczotki lub skrobaki.
Środek czyszczący nie może zawierać substancji zawierających chlor lub środki ścierne, ponieważ są one szkodliwe dla powierzchni ze stali nierdzewnej.
Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez czas dłuższy, po umyciu i osuszeniu należy wytrzeć je szmatką nasyconą olejem wazelinowym, tworząc warstwę ochronną.

5.2 Konserwacja okresowa

Poza bieżącymi czynnościami konserwacyjnymi, do użytkowania frytkownicy należy jej okresowa kontrola. Po okresie gwarancji raz na rok należy zlecić dokonanie przeglądu technicznego serwisowi.

5.3 Naprawy i remonty

Producent ŁÓDZKIE ZAKŁADY METALOWE "LOZAMET", poprzez swoją służbę serwisową zapewnia naprawy i przeglądy u odbiorcy oraz przeprowadza naprawy w siedzibie producenta. Wszystkie czynności regulacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez uprawnionego specjalistę.

⚠ **Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej dokumentacji użytkowanie wyrobu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji oraz powstałych w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.**

5.4 Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy

OBJAWY	PRZYCZYNA		SPOSÓB USUNIĘCIA
Po przełączeniu wyłącznika klawiszowego w poz. I brak podświetlenia, nie można załączyć układu grzewczego przez obrócenie pokrętła regulatora energii, nie świeci pomarańczowa lampka	Brak zasilania		Sprawdzić czy jest napięcie w instalacji elektrycznej oraz czy urządzenie jest podłączone do instalacji. Jeśli nadal nie daje się włączyć należy zgłosić je do naprawy.
Po przełączeniu wyłącznika klawiszowego w poz. I jest podświetlenie, po obróceniu pokrętła regulatora mocy grzewczej w poz. od „strefa I" do „strefa III" nie świeci pomarańczowa lampka, nie można załączyć układu grzewczego.	Przy rozruch	Uszkodzenie regulatora temperatury lub mikrowyłącznika	Zgłosić urządzenie do naprawy. Wymienić uszkodzony element.
	Przy pracy	Zadziałało zabezpieczenie układu grzewczego	Poczekać aż urządzenie ostygnie, sprawdzić czy jest woda w zbiorniku, jeśli potrzeba uzupełnić do wymaganego poziomu. Jeśli nadal nie można uruchomić układu grzewczego zgłosić urządzenie do naprawy.
	Uszkodzenie regulatora energii lub grzałek		Zgłosić urządzenie do naprawy. Wymienić uszkodzony element.
Po przełączeniu wyłącznika klawiszowego w poz. I jest podświetlenie, po obróceniu pokrętła regulatora mocy grzewczej w poz. od „strefa I" do „strefa III" nie świeci pomarańczowa lampka, można załączyć układ grzewczy	Uszkodzenie lampki		Zgłosić urządzenie do naprawy. Wymienić uszkodzoną lampkę.

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

Wyposażenie standardowe:

TYP, MODEL	LER 400	LER 600
Ruszty żeliwne	3 szt.	6 szt.
Wylewka wody	1 szt.	1 szt.

- Przewód zasilający z wtyczką
- Dokumentacja Techniczno-Ruchowa
- Kartę gwarancyjna

7 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Nazwa części	Nr rysunku lub normy	Ilość sztuk		Rys.	Poz.
		LER400	LER600		
Łącznik klawiszowy zielony z osłonką S6053AL	BV.A.05.00.00.00.1/C24	1	1	1 2	1
Mikrowyłącznik E3166 Rold	EF.A.40.10.01.0/7/C18 AER400.10.02.02.0/C07 1115-243-0001-00	1	1	2	8
Grzałka 1500W 230V	RER400.01.03.00.0	3	6	1 2	12 9
Reg. temp. EGO 55.34039.804 -funkcja ogr. 190ºC	EF.A.40.10.01.0/7/C20	1	1	2	10
Lampka sygnalizacyjna pomarańczowa	EH.A.10.04.03.00.0/C17	1	2	1 2	3, 5
Regulator energii EGO 50.57021.010	LN.N.00.00.00.00.0/C32	1	2	1 2	2, 4
Pokrętło 180° - oś Ø6/4.6 mm	EH.A.10.05.01.00.0/180	1	2	1 2	2, 4
Oznacznik pierścieniowy ETR	ET.R.40.00.00.01.5/7	1	2	1 2	2, 4
Listwa zaciskowa LZ-B4/6	0917-431-0017-00	1	1	2	6
Segment żeliwny rusztu	RER400.01.00.15.0	3	3	1	11
Stycznik 11BG09-10A-230	AE.C.14.00.00.00.2/C22	1	2	-	-
Stopka M10	ET.A.70.00.00.02.0/7	4	4	1	9
Wkładka stopki	ET.A.70.00.00.03.0/7	4	4	1	10
Układ odpływowy (zawór kulowy G ¾ ISO228/1+ ogranicznik+ dźwignia + nakrętka+ pierścień + wylewka)	EF.A.40.05.00.00.5/7/C00	1	1	1	6
Zawór kulowy kompl. bez wylewki (zawór kulowy G ¾ ISO228/1+ ogranicznik + dźwignia + nakrętka+ pierścień)	**EF.A.40.05.00.00.5/7/C10**	1	1		
Zawór kulowy G ¾ ISO228/1 430159 PEL	EF.A.40.05.00.00.5/7/C07 0615-785-0002-00	1	1		
Nakrętka G ¾ pod rurę D=18 mm 350006 PEL	EF.A.40.05.00.00.5/7/C02 0789-635-0021-00	1	1		
Pierścień zaciskowy do rury D=18 mm 360026 PEL	EF.A.40.05.00.00.5/7/C03 0789-635-0020-00	1	1		
Wylewka-Rurka zagięta spustowa Fi 22 (¾) 498579 PEL	**EF.A.40.05.00.00.5/7/C08** 0789-637-0001-00	1	1	1	7

8 RYSUNKI I SCHEMATY

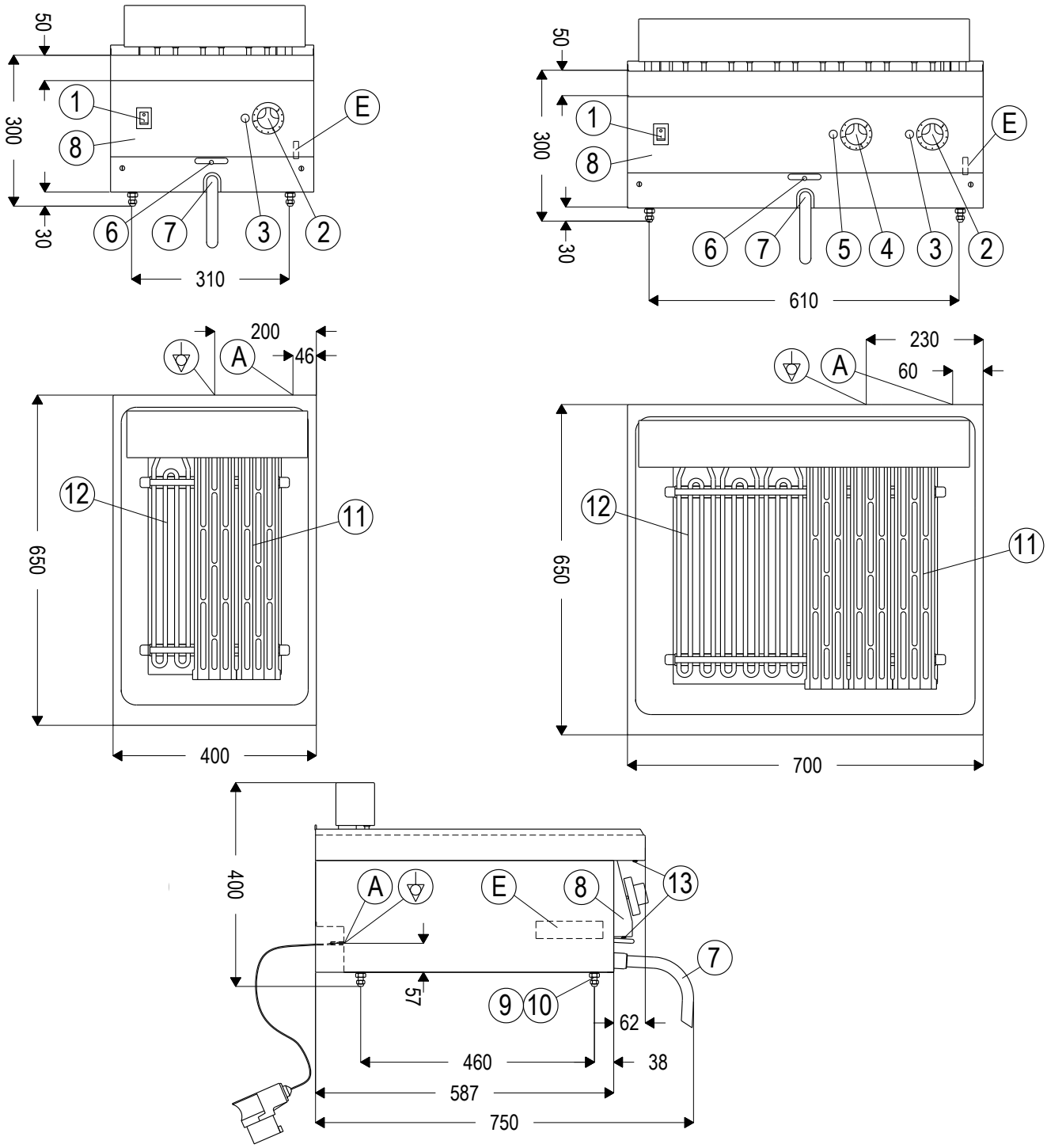
Rysunek 1 - Ogólny widok rusztu elektrycznego LER 400 i LER 600

Rysunek 2 - Rozmieszczenie elementów instalacji elektrycznej

Rysunek 3 - Schemat elektryczny rusztu elektrycznego LER 400

Rysunek 4 - Schemat elektryczny rusztu elektrycznego LER 60

LER 400 **LER 600**

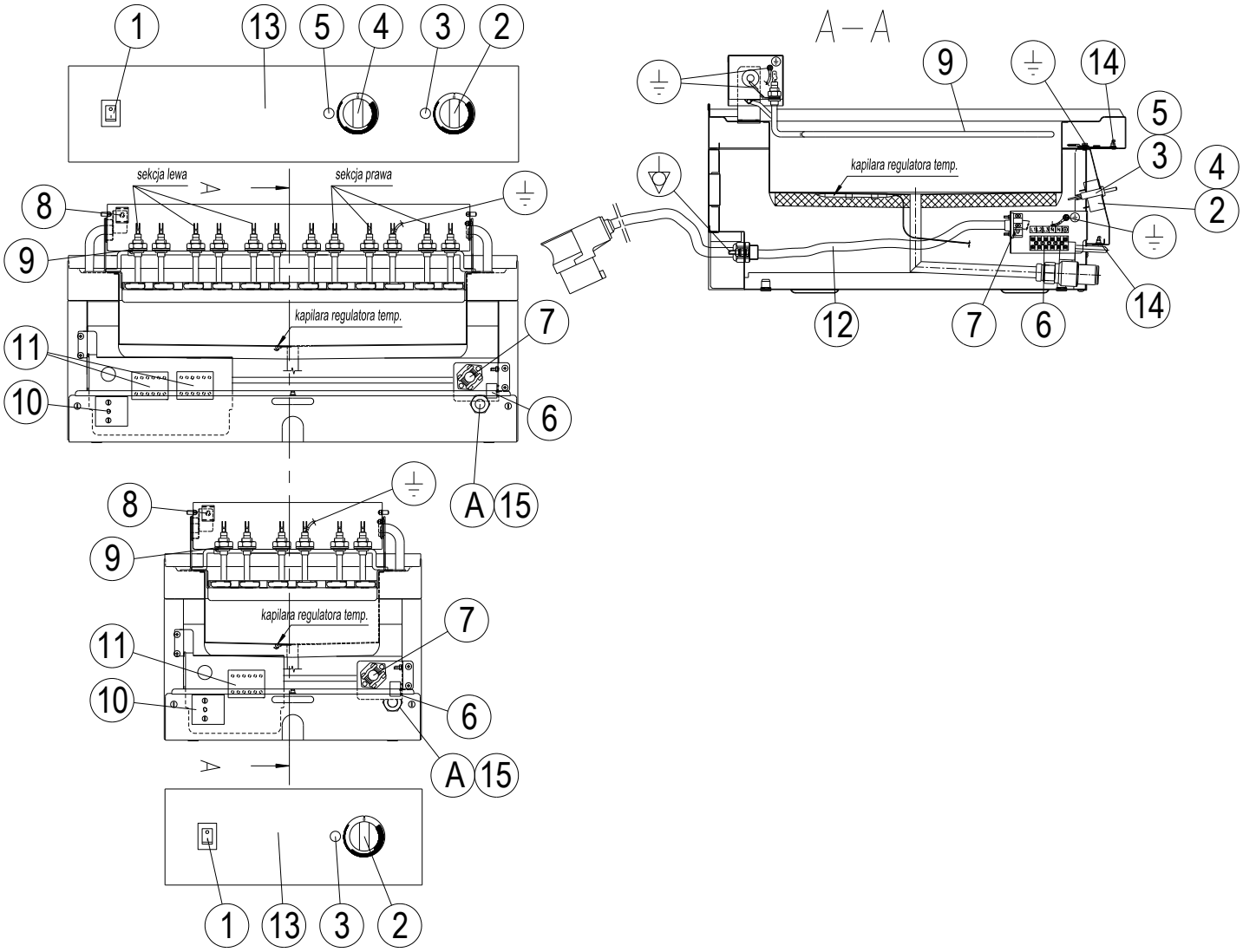


A Przyłącze instalacji elektrycznej
E Położenie listwy zaciskowej

Przyłącze przewodu ekwipotencjalnego

1. Włącznik główny - klawiszowy
2. Pokrętło regulatora energii - LER600 sekcja prawa
3. Lampka sygnalizacyjna pomarańczowa - LER600 sekcja prawa
4. Pokrętło regulatora energii - LER600 sekcja lewa
5. Lampka sygnalizacyjna pomarańczowa – LER 600 sekcja lewa
6. Dźwignia spustowa zaworu / zawór spustowy
7. Rura spustowa
8. Panel sterowania
9. Regulowana stopka
10. Wkładka stopki (zaślepka otworu M5)
11. Ruszt żeliwny
12. Grzałka 1500 W 230 V
13. Wkręty mocujące panel sterowania

Rysunek 1 - Ogólny widok rusztu elektrycznego LER 400 i LER 600

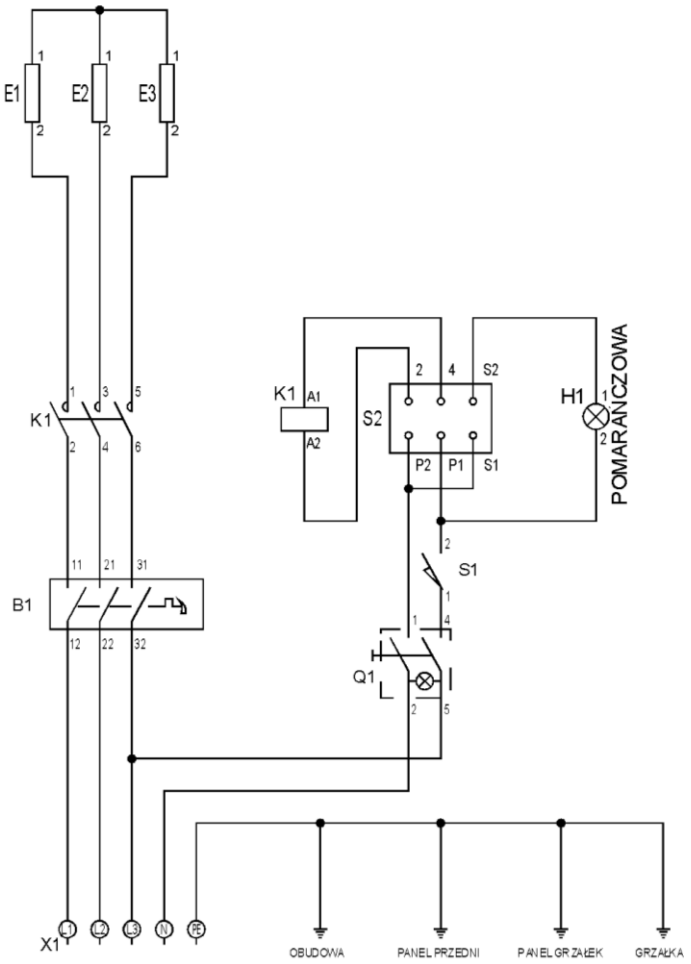


A Przyłącze instalacji elektrycznej – wyprowadzenie przewodu zasilającego.

Przyłącze przewodu ekwipotencjalnego

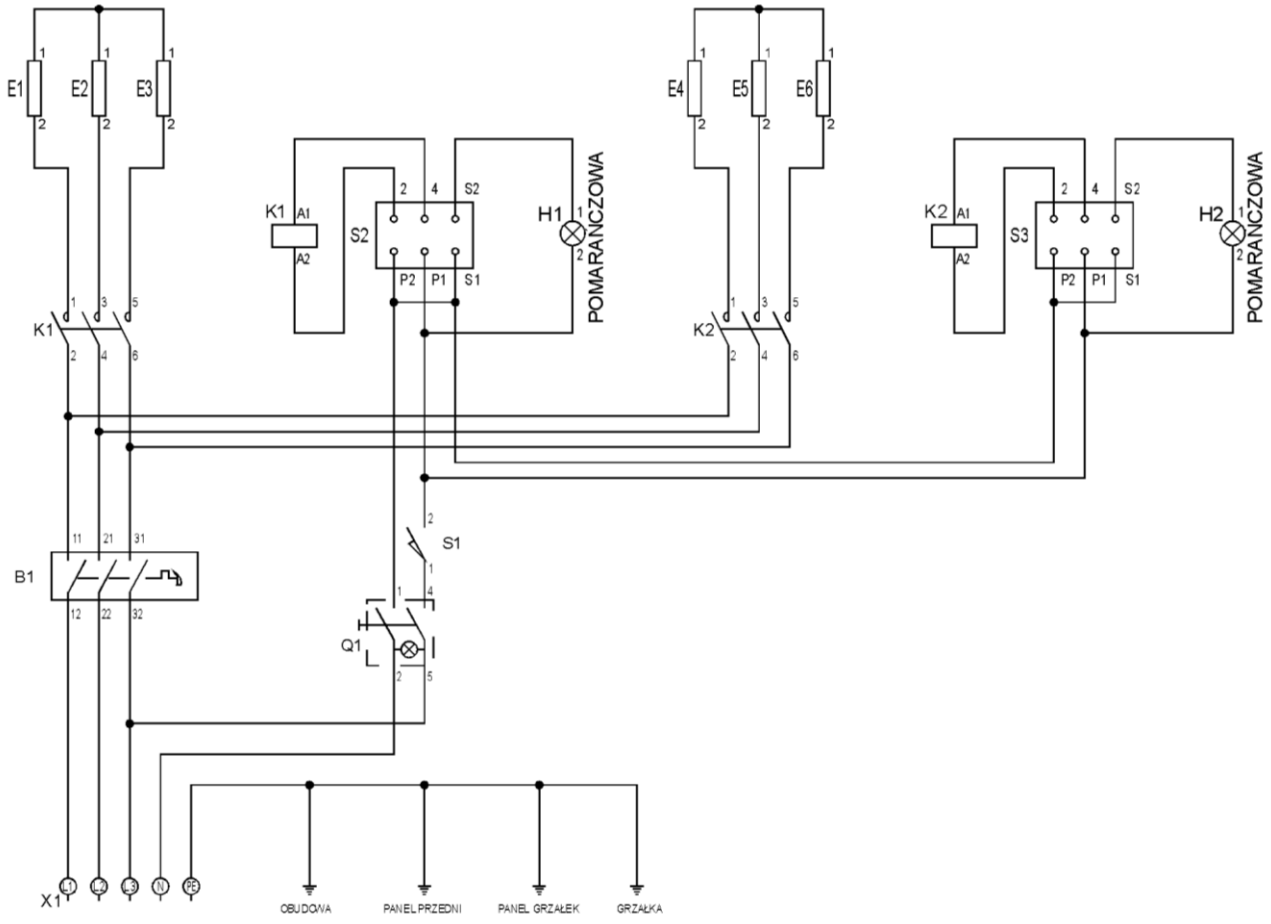
1. Włącznik główny - klawiszowy
2. Pokrętło regulatora energii / regulator energii – LER 600 sekcja prawa
3. Lampka sygnalizacyjna pomarańczowa (sygnalizacja pracy układu grzewczego sekcji prawej LER 600)
4. Pokrętło regulatora energii / regulator energii – LER 600 sekcja lewa
5. Lampka sygnalizacyjna pomarańczowa (sygnalizacja pracy układu grzewczego) – LER 600 sekcja lewa
6. Listwa przyłączeniowa (złączka śrubowa)
7. Uchwyt przewodu zasilającego
8. Mikrowyłącznik
9. Grzałka 1500W 230V
10. Regulator temperatury (w funkcji ogranicznika)
11. Stycznik
12. Przewód zasilający
13. Panel sterowniczy
14. Wkręty mocujące panel sterowania
15. Dławnica izolacyjna z nakrętką

Rysunek 2 - Rozmieszczenie elementów instalacji elektrycznej



X1 – Listwa przyłączeniowa
Q1– Łącznik klawiszowy
S1 – Mikrowyłącznik
S2, S3 – Regulator energii
K1, K2 – Styczniki
B1 – Ogranicznik temperatury
H1, H2 – lampki sygnalizacyjne pomarańczowe
E1, E2, E3, E4, E5, E6 – grzałki
K1 – Stycznik

Rysunek 3 - Schemat elektryczny rusztu elektrycznego LER 400



Rysunek 4 - Schemat elektryczny rusztu elektrycznego LER 600



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

LOZAMET ®

Nr / No. / No/ Nr.:
127/24

Deklaracja zgodności UE
Declaration of Conformit
Dèclaration de Conformite
Konformitartätserklärung

Producent / *Manufacturer / Fabricant / Hersteller :*

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / *Address / Adresse / Adresse :*

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / *Poland* / *Pologne* / *Polen*

Deklaruje, że wyrób / *declare that the product / dèclare que le produit / erklären, dass das Produkt* :

Nazwa / *Name / Nom / Name*:

Ruszt żeliwny wodny elektryczny
/ Electric cast-iron grills / Grils en fonte électriques / Elektro-rostbräter

Typ / *Type / Type / Type:*

LER400 ; LER600

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE:
meets the essential requirements according to of the following EU -Directive:
est conformè aux exigences essentielles de la Directive UE:
die grundlegenden Anforderungen gemäss der nachstehenden EU -Richtlinie erfüllt:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	*- LVD Low Voltage*	*- Basse Tension*	*- Niederspannungsrichtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	*- EMC Electromagnetic Compatibility*	*- Compatibilitè Electromagnetique*	*- EMV-Richtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisès suivants ont ètè appliquès:
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

PN-EN IEC 60335-1:2024-04 ; PN-EN 60335-2-48:2009/A2:2020-05
PN-EN IEC 55014-1:2021-08 ; PN-EN IEC 55014-2:2021-08
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08 ; PN-EN 61000-3-3:2013-10/A2:2022-04
PN-EN IEC 61000-3-12:2012 ; PN-EN IEC 61000-3-11:2020-01

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE
This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE mark.
Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE
Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE -Zeichen.

Łódź, dn. 15.07.2024

Julian Bąkowski
Prezes Zarządu Dyrektor Generalny
The president of Board the General Manager
Le président de l'Administration PDG
Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor

Data wydania:
Date of issue:
Date d'emissione:
Ausgabedatum:

Potwierdzona przez:
Confirmed by:
Confirmè par:
Bestätigt durch: